

PL KARTA PRODUKTU	EN PRODUCT FICHE	CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	SK OPIS VÝROBKU	ES FICHA DEL PRO- DUCTO	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ	Amica
Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014	Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014	Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014	Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014	Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	
Nazwa dostawcy	Supplier name	Název dodavatele	Názov dodávateľa	Nombre del proveedor	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	
Model	Model	Model	Model	Modelo	Model	Modell	Модел	OKP9654IS / SKZ 95 XBG / AH0139
Identifikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Идентификационен номер на модела	OKP9654IS
Index	Article no	Index	Index	Index	Index	Index	Index	1161160
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year]	Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	47
Klasa efektywności energetycznej	Energy efficiency class	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Clase de eficiencia energética	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonyági osztály	Клас на енергийна ефективност	A
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood})	Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	32,8
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	Fluid dynamic efficiency class	Třída účinnosti proudění tekutin	Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	Clase de eficiencia fluido-dinámica	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	A
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	26,5
Klasa sprawności oświetlenia	Lighting efficiency class	Třída účinnosti osvětlení	Trieda účinnosti osvetlenia	Clase de eficiencia de iluminación	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	B
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})	Účinnosť filtrácie masntôt (GFE _{hood})	Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood})	65
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	Grease filtering efficiency class	Třída účinnosti filtrace tuků	Trieda účinnosti filtrácie masntôt	Clase de eficiencia del filtrado de grasa	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	E
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална) [m³/h]	399 / 611
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [m³/h]	Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	711
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	Noise level at min / max speed [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	59 / 68
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	69
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]	Power consumption in the off-mode P _o [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W]	Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P _o) [W]	Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	0,48
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	Power consumption in standby mode P _s [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	0,55

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domyne okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIZENÍ Č. 65/2014,
- Smernice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIZENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej výkonnosti spotrebiče v stave pohotovostného režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Zvláštné požiadavky na sprákové odsávače par.
- EN 61591 - Sprákové odsávače par pre domácnosť a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej potreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sprákové odsávače pár.
- EN 61591 - Sprákové odsávače pár pre domácnosť a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/EC; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a analógicos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Sprákové odsávače pár pro domácnosť a iné odsávače pár pro domácnosť. Metódy de medicia de la aptitud para la función.

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparat electrocasnic – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparat electric pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Páralelvétőkora vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páralelvétők és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистиелни – Методи за измерване на работните характеристики.

Amica S.A.
ul. Mickiewiczza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV	
TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	TECHNISCHE GE-GEVENS	SPECIFIKATION	SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIKGAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLSBRUK	
Identifikator modela isporučioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelidentifikation	Leverantörens modell-id-nummer	OKP9654IS / SKZ 95 XBG / AH0139 1161160
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povećanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	0,9
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)	47,6
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	403,8
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	425,9
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h]	711
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na tački najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na tački najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Opnamen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffektiv ved bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	145,8
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektoptag af belysningsssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	6
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het kokoppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	159,2
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	68
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvijetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	236
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	5
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	900 x 490 x 940 - 1420
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroopening [mm]	Stik [mm]	Utløpp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	25,3
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjšavanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers ténzijnde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen.	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning.	
U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: <ul style="list-style-type: none"> - podgrijavati jele u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikosti posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čisti/merjati filtere (čisti filter) poboljšavaju efektivnost nape). 	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: <ul style="list-style-type: none"> - podgrjevati v loncih ali ponvah in uporabljati pokrovice, - izklopiti nappo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnejega izklopa (pri nekaterih modelih)), - izklopiti svetiltev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno polččo ali plamen plamenika velikosti lonca, - največje brzine motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čistenje/merjavo filtrov (čisti filter) izboljšujejo učinkovitost nape). 	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: <ul style="list-style-type: none"> - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparanja, - redovito čistiti i/mjerjati filtere (čisti filter) poboljšavaju učinkovitost nape). 	Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: <ul style="list-style-type: none"> - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollte die Heizung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Wirkung der Dunstabzugshaube gesteigert). 	Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut: <ul style="list-style-type: none"> - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/ranger les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). 	Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen: <ul style="list-style-type: none"> - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandvlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schoone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap). 	For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: <ul style="list-style-type: none"> - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet) - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet). 	För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: <ul style="list-style-type: none"> - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar med – finns tillgänglig på visa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlens storlek. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet). 	